

التجارة الخارجية بالأسعار الجارية

Commerce Extérieur aux prix courants

أفريل 2020

Avril 2020

Forte contraction des échanges liée aux mesures de confinement

Baisse des exportations du mois d'avril de 48,9%.

Les résultats des échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur aux prix courants durant le mois d'avril 2020 montrent des exportations en nette baisse de 48,9% en glissement annuel (-29,5% en mars) soit la plus forte contraction dans l'histoire économique récente. Les exportations ont atteint le niveau de 2006,3 MD contre 3929,9 MD en avril 2019. Cette diminution a touché principalement les secteurs off-shore, à savoir le secteur du textile, habillement et cuirs et le secteur des industries mécaniques et électriques dont les explorations ont chuté respectivement de 83,5%, et de 62,1%. De même, le secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires accuse une baisse de 10,6%. En revanche, les exportations du secteur de l'énergie ont enregistré une forte augmentation (+152,4%) expliquée en partie par une régularisation de déclarations douanières retardataires relatives au mois de mars (environ 34% de la valeur) et ceux du secteur des mines, phosphates et dérivés augmentent seulement de 2,5%.

La répartition par pays dénote des baisses remarquables de nos ventes vers nos principaux partenaires européens, essentiellement la France (-64%), l'Allemagne (-61%) et l'Italie (-47%). La même évolution est observée vers certains pays arabes tels que l'Algérie (-79%), la Libye (-67%) et le Maroc (-62%).

تراجع صادرات شهر أبريل بنسبة 48,9%.

سجلت الأشغال الدورية التي ينجزها المعهد الوطني للإحصاء حول المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال شهر أبريل 2020 مقارنة بشهر أبريل 2019 تراجعا حادا في الصادرات لم نشهد مثيلا له منذ عقود وذلك بنسبة 48,9% (-29,5% في شهر مارس)، حيث بلغت قيمة الصادرات 2006,3 مليون دينار (م د) مقابل 3929,9 م د خلال أبريل 2019.

وقد شمل هذا الانخفاض بشكل رئيسي قطاعات نظام التصدير الكلي، وهي قطاعات النسيج والملابس والجلد وكذلك الصناعات الميكانيكية والكهربائية، حيث سجلت مبيعات هذه القطاعات تقلصا استثنائيا بنسب متتالية 83,5% و 62,1%. أما قطاع المنتجات الفلاحية والغذائية فقد تراجع بنسبة 10,6%، في حين سجل قطاع الطاقة ارتفاعا هاما بنسبة 152,4% ناتجة جزئياً عن تسوية لعمليات تصدير متأخرة المتعلقة بشهر مارس 2020 (حوالي 34% من القيمة) وكذلك قطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 2,5%.

على الصعيد الجغرافي، شهدت صادرات شهر أبريل 2020 تراجعا ملحوظا مع أهم الشركاء الأوروبيين، وذلك بالأساس مع فرنسا (-64%) وألمانيا (-61%) وإيطاليا (-47%) وكذلك مع بعض البلدان العربية على غرار الجزائر (-79%) وليبيا (-67%) والمغرب (-62%).

Baisse des importations de 46,8%.

Les importations ont également enregistré une baisse exceptionnelle de 46,8% par rapport au même mois de l'année 2019 (-27,4% en mars). En valeur, ils ont atteint 3345,2 MD contre 6293,5 MD au mois d'avril l'année dernière. Cette baisse est due essentiellement à la forte contraction observée au niveau de l'énergie (-67,8%), des biens d'équipement (-53,4%), des matières premières et demi produits (-42,3%), des biens de consommation (-48,9%) ainsi que des produits miniers et phosphatés (-37%).

Selon la répartition géographique, la baisse des importations concerne la quasi-totalité de nos fournisseurs, soit nos principaux partenaires européens, tels que la France (-64%), l'Allemagne (-60%) et l'Italie (-55%), ainsi que d'autre pays tels que la Russie (-38%), la Chine (-37%), l'Algérie (-97%) et l'Egypte (-26%).

تراجع واردات شهر أفريل بنسبة 46,8%.

شهدت واردات شهر أفريل 2020 مقارنة بنفس الشهر من سنة 2019 انخفاضا غير مسبوق بنسبة 46,8% (-27,4% في شهر مارس). وقد بلغت قيمتها 3345,2 م د مقابل 6293,5 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019. وقد ساهم في هذا الانخفاض بالأساس التراجع الحاد الذي شهدته واردات قطاع مواد الطاقة بنسبة 67,8% وقطاع مواد التجهيز بنسبة 53,4% وقطاع المواد الاستهلاكية بنسبة 48,9% وقطاع المواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 42,3% وقطاع المواد الفسفاطية ومشتقاتها بنسبة 37%. وتبرز النتائج على الصعيد الجغرافي أن انخفاض واردات شهر أفريل 2020 شمل أهم شركائنا الأوروبيين ونذكر منهم فرنسا (-64%) وألمانيا (-60%) وإيطاليا (-55%) وكذلك روسيا (-38%) والصين (-37%) والجزائر (-97%) ومصر (-26%).

القيمة الجمالية بالأسعار الجارية خلال شهر أفريل (بالمليون دينار)

Les Valeurs aux prix courants du mois Avril (Millions de Dinars)

Variation/التغيرات		2020	2019	2018	
19/2020	18/2019				
%48,9-	%16,9	2006,3	3929,9	3361,1	Exportations/الصادرات
%46,8-	%31,2	3345,2	6293,5	4798,6	Importations/الواردات
		1338,8-	2363,6-	1437,5-	Solde commercial/حصيلة المبادلات
		%60,0	%62,4	%70,0	Taux de couverture/نسبة التغطية

Source:INS

Baisse des exportations et des importations durant les quatre mois de l'année 2020

Durant les quatre mois de l'année 2020, les exportations ont enregistré une baisse de 20,6% contre une hausse de 16,5% durant les quatre mois de l'année 2019. Ils ont atteint le niveau de 12521,2 MD contre 15776,3 MD durant la même période de l'année 2019.

De même, les importations ont enregistré une baisse de 21,5% contre une hausse de 18,7% durant les quatre mois de l'année 2019. En valeur, les importations ont atteint 17365,7 MD contre 22113,1 MD durant la même période de l'année 2019.

تراجع الصادرات والواردات خلال الأشهر الأربعة الأولى من سنة 2020

شهدت المبادلات التجارية التونسية خلال الأشهر الأربعة الأولى من سنة 2020 تراجعا في الصادرات بنسبة 20,6% مقابل +16,5% خلال نفس الفترة من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الصادرات 12521,2 مليون دينار مقابل 15776,3 م د خلال نفس الفترة من سنة 2019. كما تراجعت الواردات بنسبة 21,5% مقابل +18,7% خلال الأشهر الأربعة الأولى من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الواردات 17365,7 م د مقابل 22113,1 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019.

الجدول 1: القيمة الجملية بالأسعار الجارية خلال الأشهر الأربعة الأولى (بالمليون دينار)

Tableau1 : Les Valeurs aux prix courants des 4 mois (Millions de Dinars)

Variation/التغيرات		2020	2019	2018	
2020/19	2019/18				
20,6%-	16,5%	12521,2	15776,3	13543,2	Exportations/الصادرات
21,5%-	18,7%	17365,8	22113,1	18629,5	Importations/الواردات
		4844,5-	6336,9-	5086,3-	حصيلة المبادلات
					Solde Commercial
		72,1%	71,3%	72,7%	نسبة التغطية
					Taux de couverture

Source:INS

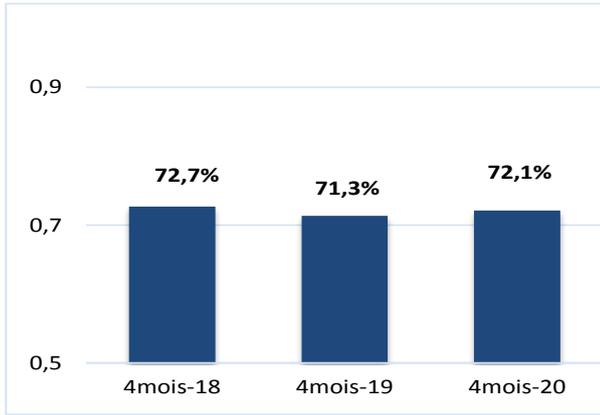
Suite à cette évolution au niveau des exportations (-20,6%) et des importations (-21,5%), le déficit commercial s'est réduit de 1492.9MD pour s'établir à un niveau de 4844,5 MD contre 6336,9 MD durant les quatre mois de l'année 2019.

Le taux de couverture a gagné 0,8 points par rapport à la même période de l'année 2019 pour s'établir à 72,1% contre 71,3% durant la même période de l'année 2019.

وقد نتج عن هذا التطور في الصادرات (-20,6%) والواردات (-21,5%) تسجيل تقلص في عجز تجاري بقيمة 1492.9 م د ليصبح في حدود 4844,5 م د مقابل 6336,9 م د خلال الأشهر الأربعة الأولى من سنة 2019. سجلت نسبة تغطية الواردات بالصادرات تحسنا طفيف بـ 0,8 نقطة مقارنة بالأشهر الأربعة الأولى من سنة 2019 حيث بلغت 72,1% مقابل بـ 71,3% خلال نفس الفترة

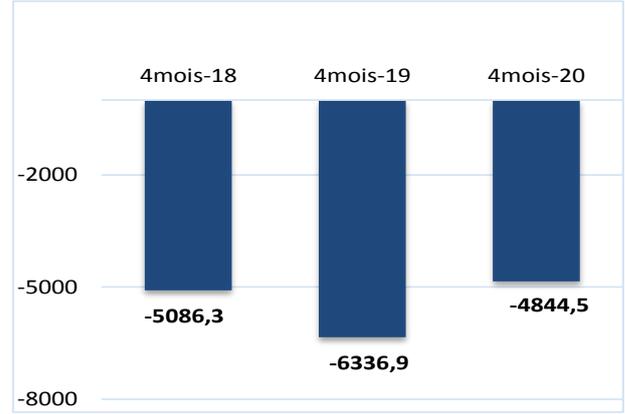
من سنة 2019.

رسم بياني 2 : نسبة التغطية
Graphique2: Taux de couverture en %



Source :INS

رسم بياني 1 : حسيبة المبادلات التجارية بالمليون دينار
Graphique 1 : Deficit en Millions de Dinars



Source:INS

Commerce extérieur selon le régime

La répartition des échanges par régime montre que les exportations sous le régime offshore ont enregistré une baisse de 27,6% contre +18,7% durant les quatre mois de l'année 2019. Les importations ont enregistré sous ce régime une baisse de 23,3% contre +14,8% durant la même période en 2019.

Sous le régime général, les exportations ont enregistré une baisse de 1,4 % contre +10,8% durant les quatre mois de l'année 2019. De même, les importations ont enregistré une baisse de 20,6% contre +20,7% durant la même période en 2019.

المبادلات التجارية حسب الأنظمة

يبرز تصنيف المبادلات التجارية حسب الأنظمة تراجع الصادرات تحت نظام التصدير الكلي بنسبة 27,6% مقابل +18,7% خلال الأشهر الأربعة الأولى من سنة 2019. كما سجلت الواردات انخفاضا بنسبة 23,3% مقابل +14,8% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

كما تبرز نتائج التجارة الخارجية تحت النظام العام تراجعا على مستوى الصادرات بنسبة 1,4% مقابل +10,8% خلال الأشهر الأربعة الأولى من سنة 2019 وسجلت الواردات تحت هذا النظام انخفاضا بنسبة 20,6% مقابل +20,7% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

Tableau 2 : Commerce Extérieur selon le regime

(MD)Importations/ (م د) الواردات					(MD)Exportations / (م د) الصادرات					
Variation/ التغيرات		4mois / 4 أشهر			Variation/ التغيرات		4mois / 4 أشهر			
2020/19	2019/18	2020	2019	2018	2020/19	2019/18	2020	2019	2018	
20,6%-	20,7%	11831,5	14894,1	12343,3	1,4%-	10,8%	4122,4	4182,9	3776,8	النظام العام Régime Général
23,3%-	14,8%	5534,2	7219,1	6286,3	27,6%-	18,7%	8398,8	11593,4	9766,4	التصدير الكلي Régime off shore

Source:INS

EXPORTATIONS

La diminution observée au niveau de l'exportation (-20,6%) durant les quatre mois de l'année 2020 concerne plusieurs secteurs. En effet, le secteur du textile, habillement et cuirs a enregistré une contraction de -33,6%, celui des industries mécaniques et électriques de -25% et celui des mines, phosphates et dérivés de -5,9%.

En revanche, le secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires a enregistré une hausse de +4,8%, suite à l'augmentation de nos ventes d'huiles d'olives (890,5 MD contre 579,1 MD) et nos ventes du secteur de l'énergie qui s'améliorent de 9,7%

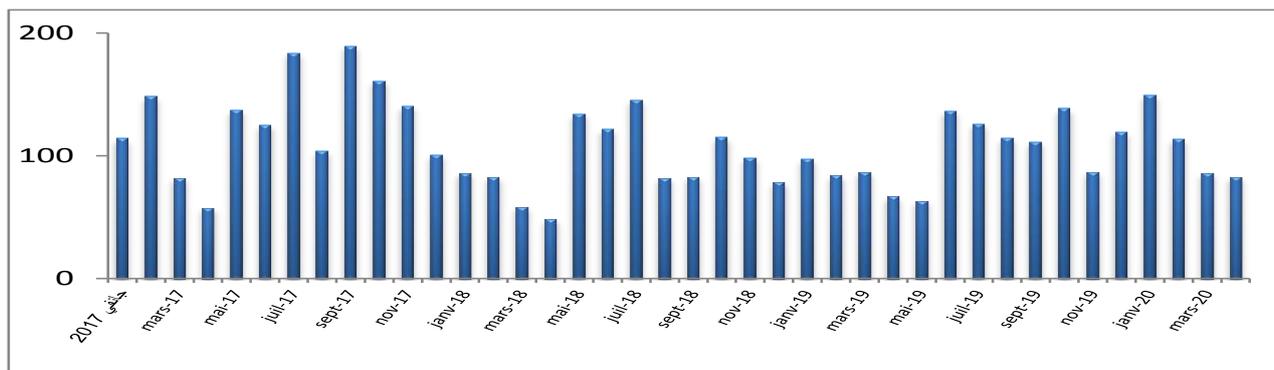
الصادرات

ساهمت عدة قطاعات في التراجع المسجل على مستوى الصادرات (-20,6%) خلال الأشهر الأربعة الأولى من سنة 2020، حيث تم تسجيل انخفاض في قطاع النسيج والملابس والجلد بنسبة 33,6% وقطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 25% وقطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 5,9%.

وفي المقابل، سجلت صادرات قطاع المنتجات الفلاحية والغذائية تحسنا بنسبة 4,8% نتيجة الارتفاع المسجل في مبيعات زيت الزيتون (890,5 م د مقابل 579,1 م د) وقطاع الطاقة بنسبة 9,7%.

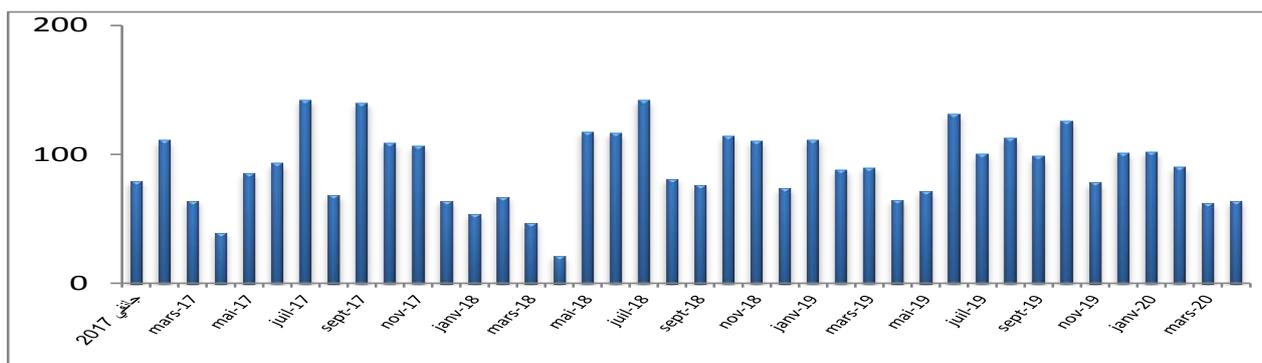
رسم بياني 3: صادرات قطاع الفسفاط بالمليون طن

Graphique 3: Exportations du Phosphates en Mille Tonne (MT)



رسم بياني 4 : صادرات قطاع الفسفاط بالمليون دينار (م د)

Graphique 4 : Exportations du Phosphates en Millions de Dinars (MD)



Source:INS

IMPORTATIONS

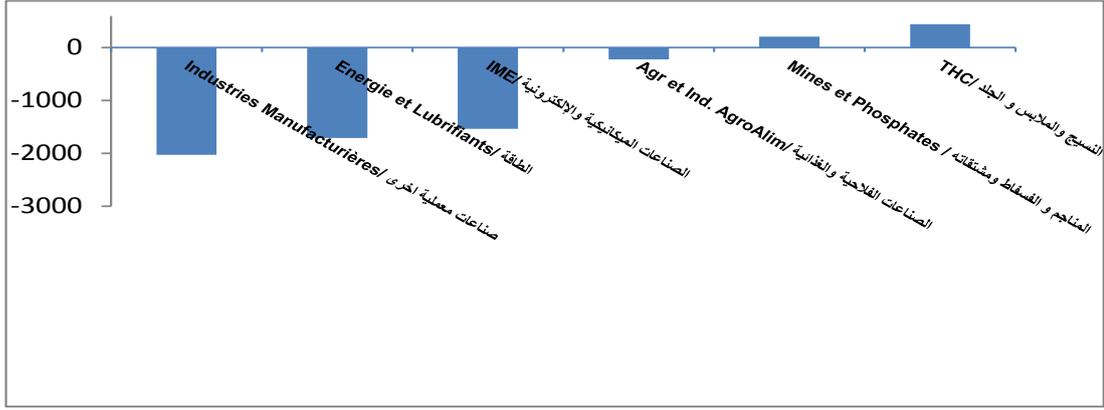
La baisse des importations de 21,5% est due essentiellement à la baisse enregistrée au niveau des importations des biens d'équipement de -28,7%, des matières premières et demi produits de -20,9% , des biens de consommation de -21,6% et de l'énergie de -18,9% sous l'effet de la diminution de nos achats des produits raffinés (1569,2 MD contre 1990,5 MD) et de gaz naturel (738,3 MD contre 1364,6 MD).

الواردات

على غرار الصادرات، شهدت الواردات تراجعاً بلغ 21,5% ويعزى ذلك لانخفاض واردات جل القطاعات ومنها مواد التجهيز بنسبة 28,7% والمواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 20,9% والمواد الاستهلاكية بنسبة 21,6% و مواد الطاقة بنسبة 18,9%، نتيجة تراجع مشترياتنا من المواد المكررة (1569,2 د مقابل 1990,5 م د) والغاز الطبيعي (738,3 م د مقابل 1364,6 م د).

رسم بياني 5 : حصيلّة المبادلات التجارية حسب القطاعات بالمليون دينار (م د)

graphique 5:Le solde commercial par secteurs en millions de dinars (MD)



Source:INS

REPARTITION GEOGRAPHIQUE

Les exportations tunisiennes vers l'union européenne (72% du total des exportations) ont diminué de 22,9%. Cette évolution est expliquée, d'une part, par la baisse de nos exportations vers certains partenaires européens, tels que la France de 36,4%, l'Allemagne de 27,1% et l'Italie de 17,2%, d'autre part nos ventes demeurent en hausse vers d'autres pays notamment avec l'Espagne de 40,7% et la Grèce de 8,1%.

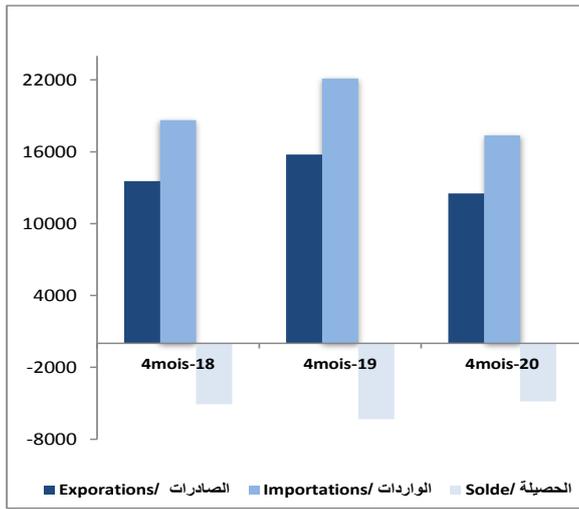
Avec les pays arabes, les exportations ont diminué avec l'Egypte de 36,6%, avec le Maroc de 24,4%, avec la Libye de 22% et avec l'Algérie de 21,3%.

التوزيع الجغرافي

على صعيد التوزيع الجغرافي، سجلت الصادرات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (72% من جملة الصادرات) تطورا سلبيا بنسبة 22,9%. وقد تراجعَت الصادرات مع بعض الشركاء الأوروبيين ومنها فرنسا بنسبة 36,4% وألمانيا بنسبة 27,1% وإيطاليا بنسبة 17,2%. ومن ناحية أخرى، واصلت صادراتنا نسق ارتفاعها مع بعض البلدان الأوروبية على غرار إسبانيا بنسبة 40,7% واليونان بنسبة 8,1%.

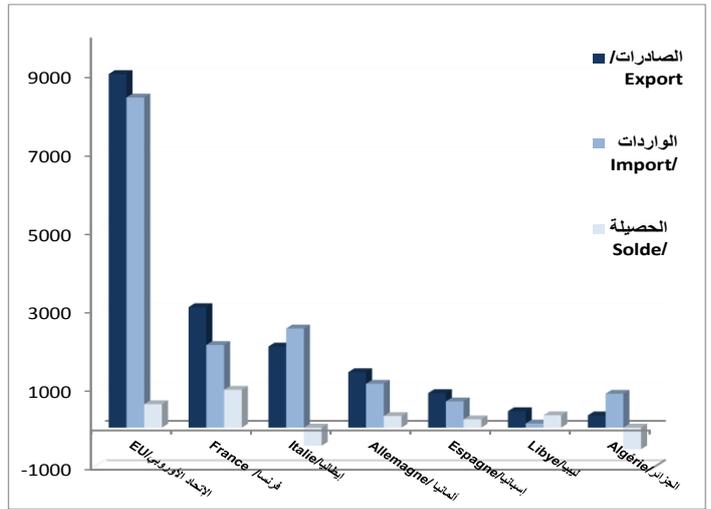
على الصعيد العربي، تبرز النتائج انخفاض الصادرات مع مصر بنسبة 36,6% ومع المغرب بنسبة 24,4% ومع ليبيا بنسبة 22% ومع الجزائر بنسبة 21,3%.

Graphique 6: Evolution du Commerce Extérieur en MD



Source:INS

Graphique 7: Evolution du commerce avec les principaux partenaires en MD



Source:INS

Pour les importations, les échanges commerciaux des biens avec l'union européenne (48,5% du total des importations) ont enregistré une baisse de 26,6% pour s'établir à 8417 MD. Les importations ont diminué de 33,1% avec la France et de 29,5% avec l'Italie, ce qui est expliqué en grande partie par l'arrêt de l'activité en raison du confinement.

DEFICIT COMMERCIAL

Le solde de la balance commerciale est déficitaire de 4844,5 MD. Il demeure expliqué en grande partie par le déficit enregistré avec certains pays, tels que la Chine (-1652,9 MD), la Turquie (-825,1 MD), l'Algérie (-550,8 MD), l'Italie (-460,6 MD) Et la Russie (-444,7 MD).

En revanche, le solde de la balance commerciale a enregistré un excédent avec d'autres pays, principalement avec la France (965,5 MD), l'Allemagne (295,8 MD), la Libye (314,7 MD) et le Maroc (148,2 MD).

وبخصوص الواردات، فقد بلغت المبادلات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (48,5% من إجمالي الواردات) ما قيمته 8417 م د مسجلة تراجعاً بلغ 26,6%. وقد سجلت الواردات تطوراً سلبياً مع فرنسا بنسبة 33,1% ومع إيطاليا بنسبة 29,5%. ويعزى هذا بالأساس إلى توقف النشاط بسبب قرار الحجر الصحي الشامل.

العجز التجاري

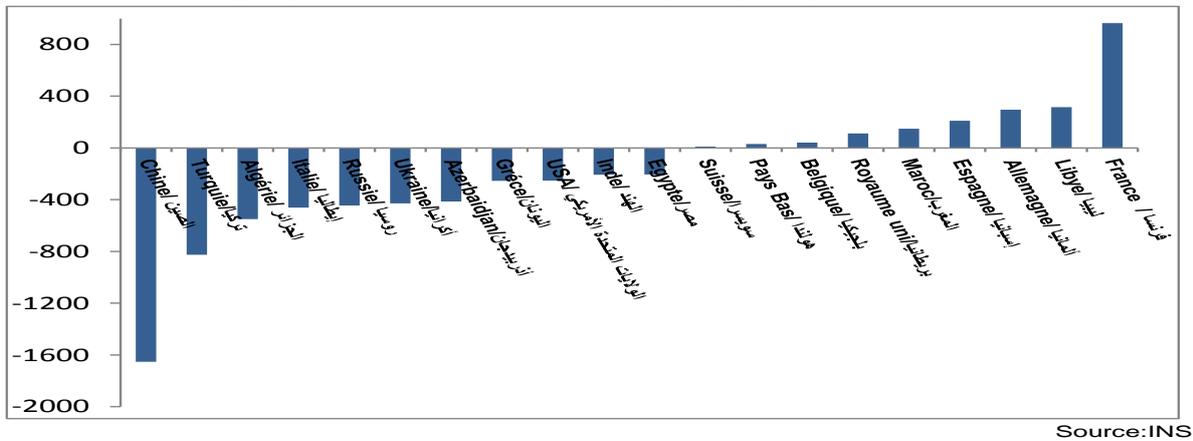
تجدر الإشارة إلى أن عجز الميزان التجاري للسلع المسجل على المستوى الجملي للمبادلات بلغ 4844,5 م د وهو يبقى ناتج بالأساس عن العجز المسجل مع بعض البلدان كالصين (-1652,9 م د) وتركيا (-825,1 م د) والجزائر (-550,8 م د) وإيطاليا (-460,6 م د) وروسيا (-444,7 م د).

وفي المقابل، سجلت المبادلات التجارية فائضاً مع العديد من البلدان الأخرى وأهمها فرنسا بما قيمته 965,5 م د وألمانيا 295,8 م د وليبيا 314,7 م د والمغرب 148,2 م د.

Selon le régime, les échanges commerciaux sont déficitaires sous le régime général de 7709,1 MD (-10711,2 MD durant les quatre mois de l'année 2019). En revanche, les échanges commerciaux sont excédentaires sous le régime offshore de 2864,6 MD (+4374,3 MD durant les quatre mois de l'année 2019).

سجلت المبادلات التجارية حسب الأنظمة عجزا تحت النظام العام بقيمة 7709,1 م د (-10711,2 م د خلال الأشهر الأربعة الأولى من سنة 2019) في حين سجلت المبادلات التجارية فائضا تحت نظام التصدير الكلي بقيمة 2864,6 م د (+4374,3 م د خلال الأشهر الأربعة الأولى من سنة 2019).

رسم بياني 8: حصيلة المبادلات التجارية مع أهم الشركاء بالمليون دينار
Graphique 8 : Solde Commercial des principaux partenaires en MD



Les résultats montrent que le déficit de la balance commerciale hors énergie se réduit à 3132,6 MD et que le déficit de la balance énergétique s'établit à 1711,9 MD (35% du total du déficit) contre 2434,8 MD durant la même période en 2019.

كما تبرز النتائج أن مستوى عجز الميزان التجاري دون احتساب قطاع الطاقة ينخفض إلى حدود 3132,6 م د مع العلم أن العجز التجاري لقطاع الطاقة بلغ 1711,9 م د (35% من العجز الجملي) مقابل 2434,8 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019.